

## Guide d'installation et d'utilisation

Numéro de modèle | ZDA-810 | Lecteur DVD


<http://www.lg.ca>




P/NO: MFL38970404



**ATTENTION:** POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE ARRIERE). IL N'Y A PAS DE COMPOSANTS SUSCEPTIBLES D'ETRE REPARES PAR L'UTILISATEUR A L'INTERIEUR DE CETTE UNITE. CONFIEZ LE SERVICE TECHNIQUE A DU PERSONNEL QUALIFIE.

 Ce message lumineux ayant un symbole avec une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit pouvant être suffisamment importante pour constituer un danger de choc électrique pour les personnes.

 Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'importantes instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (service technique) dans la littérature accompagnant ce produit.

**AVERTISSEMENT:** AFIN D'ÉVITER DES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, MAINTENEZ CE PRODUIT À L'ABRI DE LA PLUIE ET DE L'HUMIDITÉ.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas installer cet équipement dans un endroit confiné tel qu'une bibliothèque ou similaire.

**ATTENTION:** Ne pas bloquer les ouvertures d'aération. Installez l'unité en respectant les instructions du constructeur.

Les fentes et les ouvertures de l'unité ont été conçues pour assurer une bonne ventilation et un bon fonctionnement du produit en le protégeant de toute surchauffe. Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en installant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou sur toute autre surface similaire. Cette unité ne doit pas être installée dans un emplacement fermé comme une bibliothèque ou une étagère à moins que vous assuriez une ventilation particulière ou que les instructions de constructeur l'autorisent.

#### ATTENTION:

Ce produit utilise un système laser. Pour garantir une utilisation correcte de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et le conserver pour future consultation.

Si cette unité requiert du service technique, contactez un point de service après-vente agréé. L'usage de commandes, réglages ou procédures d'utilisation autres que ceux spécifiés ici peut résulter dans une exposition dangereuse à la radiation. Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Il y a de la radiation laser visible lorsqu'il est ouvert. **NE FIXEZ PAS LE REGARD SUR LE FAISCEAU.**

**ATTENTION:** L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau (par mouillure ou éclaboussure) et aucun objet rempli de liquides, comme par exemple une vase, ne devrait être placé sur l'appareil.

#### PRÉCAUTION concernant le câble d'alimentation

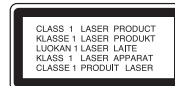
**Il est recommandé, pour la plupart des appareils, de les brancher sur un circuit spécialisé;**

Cela veut dire qu'un circuit comportant une prise de courant simple alimente uniquement cet appareil et qu'il n'a ni d'autres prises de courant ni d'autres circuits secondaires. Vérifiez la page des spécifications dans ce manuel de l'utilisateur pour en être sûr.

Évitez de surcharger les prises murales. Les prises murales surchargées, les prises murales desserrées ou endommagées, les rallonges, les cordons d'alimentations effilochés, ou l'isolation des câbles endommagée ou fêlée sont dangereux. Toutes ces conditions risquent de provoquer un choc électrique ou un incendie. Examinez périodiquement le câble de votre appareil, et si son aspect indique qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le, arrêtez momentanément l'utilisation de l'appareil, et demandez à un technicien agréé de remplacer le câble par la pièce de rechange appropriée.

Protégez le câble d'alimentation de tout emploi abusif, évitant par exemple qu'il soit tordu, entortillé ou pincé, que l'on ferme une porte ou que l'on marche sur le cordon. Faites très attention aux fiches, prises murales et au point où le cordon sort de l'appareil.

Pour déconnecter l'unité du réseau électrique, retirez la prise du câble d'alimentation. Lors de l'installation de l'unité, assurez-vous que la prise soit facilement accessible.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**ATTENTION: LIRE ET OBSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS DE CE GUIDE D'UTILISATION AINSI QUE CEUX INDICQUÉS SUR L'APPAREIL. CONSERVER CE GUIDE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

Ce produit a été fabriqué et testé en fonction de la sécurité de l'utilisateur. Toutefois, une mauvaise utilisation peut causer un risque de choc électrique ou d'incendie. Observer les précautions mentionnées dans ce guide concernant l'installation, l'utilisation et le service.

Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

**NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE ARRIÈRE POUR ÉVITER UNE EXPOSITION À UNE TENSION DANGEREUSE. RÉFÉRER TOUT SERVICE À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ SEULEMENT.**

1. **Lire les instructions** – Lire attentivement toutes les instructions et les conseils de sécurité avant de faire fonctionner l'appareil.
2. **Conserver ces instructions** – Les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'utilisation doivent être conservées pour référence ultérieure.
3. **Observer tous les avertissements** – Tous les avertissements sur l'appareil et dans les instructions doivent être observés.
4. **Suivre toutes les instructions** – Observer toutes les instructions.
5. **Ne pas utiliser ce produit près de l'eau** – Par exemple près d'une piscine, d'un bain, d'un évier, dans un sous-sol humide et dans d'autres endroits similaires.
6. **Nettoyer seulement avec un chiffon propre** – Débrancher cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides.
7. **Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.** – Les fentes et ouvertures dans le boîtier assurent une ventilation et un fonctionnement fiable de l'appareil et le protègent contre les surcharges. Ne pas obstruer les ouvertures en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'une étagère à moins d'en assurer une ventilation appropriée ou que les instructions du fabricant ne l'autorisent.
8. **Ne pas l'installer près de sources de chaleur comme un radiateur, une cuisinière ou d'autres appareils semblables (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.**
9. **Ne pas neutraliser le but sécuritaire de la prise polarisée ou de mise à la terre. Une prise polarisée est dotée de deux fiches dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de mise à la terre est dotée de deux fiches et d'une fiche de mise à la terre. La fiche la plus large ou la fiche de mise à la terre est là pour votre sécurité. Si la prise n'entre pas dans la prise murale, consulter un électricien pour la remplacer.**
10. **Protéger le cordon d'alimentation contre le piétinement ou le pincement, particulièrement près de la fiche, des prises et des points de sortie du produit.**
11. **Utiliser seulement les accessoires spécifiés par le fabricant.**
12. **Utiliser seulement des chariots, des supports, des trépieds, des fixations ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faire attention au moment de déplacer l'appareil pour que celui-ci ne bascule pas.**
13. **Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.**
14. **Consulter du personnel qualifié pour le service. Un service est requis lorsque le produit a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme le cordon d'alimentation ou la fiche, que du liquide y a été renversé ou que des objets ont été insérés à l'intérieur, que le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il ne marche pas normalement ou qu'il est tombé par terre.**




## Table des matières

Introduction








<b>Introduction</b> .....	<b>4-7</b>
Symboles utilisés dans ce manuel	.4
Remarques concernant les disques	.4
Types de disques utilisables	.5
Code Région	.6
Panneau avant	.6
Télécommande	.7
<b>Installation</b> .....	<b>8-9</b>
Réglage initial du lecteur	.8
Connexions TV	.8
Raccordement audio aux équipements facultatifs	.9
<b>Réglage initial</b> .....	<b>10-11</b>
Réglages de départ	.10
Fonctionnement général	.10
Réglage de la Langue	.10
Réglage du Panneau d'affichage	10-11
Réglage Audio	.11
D'autres réglages	.11
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>12-15</b>
Caractéristiques Générales de reproduction	.12-13
Utilisation des menus pour la reproduction de CD Audio et de fichiers MP3/WMA	.14
Utilisation des menus pour la reproduction de fichiers JPEG	.14
Utilisation des menus pour la reproduction de fichiers MPEG4	.15
Liste des codes de langues	.15
<b>Références</b> .....	<b>16</b>
Dépannage	.16
Spécifications	.16

## Symboles utilisés dans ce manuel

### À propos de l'affichage du symbole

“” peut apparaître sur le panneau d'affichage de votre TV pendant le fonctionnement et ceci indique que la fonction expliquée sur ce manuel du propriétaire n'est pas disponible sur ce disque spécifique.

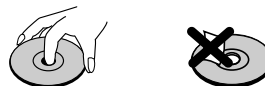
Une section dont le titre comporte un des symboles suivants ne s'applique qu'au disque que représente ce symbole.

-  Tous les disques listés ci-dessous.
-  DVD et DVD±R/RW finalisé
-  CD-Vidéo
-  CD-Audio
-  Fichiers MP3
-  Fichiers WMA
-  Fichiers MPEG4

## Remarques concernant les disques

### Manutention des disques

Ne touchez jamais à la surface de lecture d'un disque. Tenez le disque par les rebords de manière à ne pas laisser de traces de doigts sur la surface de lecture. Ne collez jamais de papier ou de ruban gommé sur un disque.

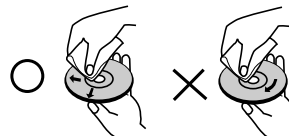


### Remisage de disques

Une fois retiré de l'appareil, remisez le disque dans son étui. N'exposez pas les disques aux rayons direct du soleil ou à des sources de chaleur et ne les laissez jamais pas dans une voiture garée au soleil.

### Nettoyage des disques

La présence de marques de doigts et de poussière sur le disque peut entraîner une image de qualité médiocre et la déformation du son. Précédant la lecture, nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon propre. Essayez le disque vers les rebords, à partir du centre.



N'utilisez pas de solvants concentrés tels que alcool, benzène, diluants, agents nettoyants commercialement disponibles, ou aérosols antistatiques pour disques en vinyle.

## Types de disques utilisables



### DVD-VIDEO

Des disques tels que les films qui peuvent être achetés ou loués



### DVD-R

Mode vidéo et terminé seulement



### DVD-RW

Mode vidéo et terminé seulement



### DVD+R

Mode vidéo seulement  
Il admet aussi des disques de double couche



### DVD+RW

Mode vidéo seulement



### CD-Vidéo (VCD/SVCD)



### CD Audio



### CD-R / CD-RW

Les disques CD-R/CD-RW qui contiennent des titres audio, MPEG4, MP3, WMA, ou des fichiers JPEG.

### Truc

En outre, cette unité reproduit des disques Doubles, DVD±R/RW et CD-R/RW qui contiennent des titres audio, MPEG4, MP3, WMA, et/ou des fichiers JPEG.


### Remarque

- D'après les caractéristiques de l'outil d'enregistrement ou du disque lui-même, certains disques ne peuvent pas être reproduits sur cette unité.
- N'utilisez pas de CD de forme irrégulière (en forme de coeur ou octogonal par exemple). Cela peut entraîner un défaut de fonctionnement.

### Exigences des fichiers MPEG4

- Taille de résolution disponible: 720x576 (W x H) pixel
- Les noms de fichiers MPEG4 et les sous-titres sont limités à 20 caractères.
- Extension des fichiers MPEG4 : ".avi", ".mpg", ".mpeg"
- Sous-titre MPEG4 reproductible : SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha(.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub) SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMPlayer(.txt), DVD Subtitle System(.txt)
- Format codec lisible "MP43", "3IV1", "3IV2"
- Format audio lisible "AC3", "PCM", "MP3"
- Fréquence d'échantillonnage: dans les 8 - 48 kHz (MP3)
- Débit binaire: dans les 8 - 320kbps (MP3) moins de 6 Mbps (fichier MPEG4)
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum de Fichiers/Disque: moins de 650 (nombre total de fichiers et de dossiers)

### Remarques sur le format MPEG4

- Le symbole «  » apparaîtra à l'écran si cette unité ne supporte pas les fichiers MPEG4.
- Si la structure vidéo et audio du fichier MPEG4 n'est pas intercalée, revenez à l'écran de menu.
- S'il y a un code impossible à exprimer sur le nom de fichier MPEG4, il peut être affiché avec la marque "\_".
- L'unité n'admet pas des fichiers encodés avec QPEL.
- Si le fichier est enregistré avec GMC, l'unité ne supporte que 1-point du niveau d'enregistrement.

### Exigences des fichiers audio MP3/WMA

- Extension des fichiers: ".mp3", ".wma".
- Fréquence d'échantillonnage: dans les 8 - 48 kHz (MP3) dans les 32 - 48kHz (WMA)
- Débit binaire: dans les 8 - 320kbps (MP3) dans les 32 - 192kbps (WMA)
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum de Fichiers/Disque: moins de 650 (nombre total de fichiers et de dossiers)

**Exigences des fichiers Photo**

- Extension des fichiers: “.jpg”
- Taille des Photos : Il est recommandé moins de 2MB
- CD-R/RW, DVD±R/RW Format: ISO 9660
- Maximum de Fichiers/Disque: moins de 650 (nombre total de fichiers et de dossiers)

**Remarques sur les fichiers JPEG**

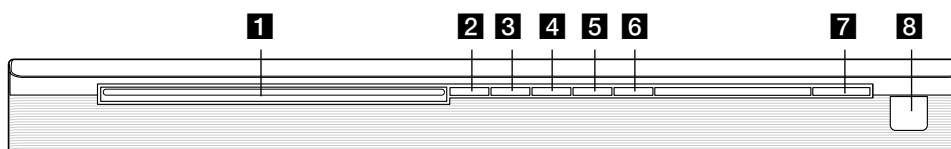
- Les fichiers d'image JPEG de compression progressive et moins altérée ne sont pas admis.
- D'après la taille et la quantité des fichiers JPEG, ceci peut prendre plusieurs minutes pour lire les contenus des média.

**Code Région**

Un code région est indiqué au dos de l'unité. Ceci veut dire qu'elle ne peut reproduire que les disques DVD dont la zone est la même que celle indiquée à l'arrière de l'appareil ou bien les disques codés « ALL » (Toutes zones).

**Notes concernant les codes de région**

- L'étui de chaque disque DVD affiche un globe comportant un ou plusieurs chiffres. Ce chiffre (numéro) doit correspondre au code de région de votre lecteur DVD sinon, le lecteur sera incapable d'en effectuer la lecture.
- Si vous tentez d'effectuer la lecture d'un disque comportant un code de région inapproprié, le message “Vérification Code Régional” s'affichera à l'écran de votre téléviseur.

**Panneau avant**

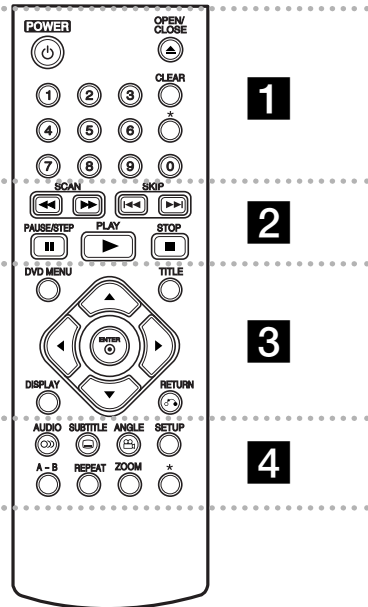
- 1 Plateau de disque**  
Insérez un disque ici.
- 2 ▲ (OPEN / CLOSE)  
(OUVRIR / FERMER)**  
Pour ouvrir ou fermer le tiroir.
- 3 ► (PLAY) (LECTURE)**  
Pour lancer la lecture.
- 4 ■ (STOP) (ARRÊT)**  
Pour arrêter la lecture.
- 5 ◀◀ (SKIP) (SAUT)**  
Pour revenir au commencement de la plage ou du chapitre en cours ou pour aller à la plage ou au chapitre précédents.
- 6 ▶▶ (SKIP) (SAUT)**  
Pour aller au chapitre ou à la plage suivants.
- 7 Témoin et touche POWER (ALIMENTATION)**  
Pour éteindre et allumer l'unité (ON et OFF).  
La lumière rouge apparaît lorsque l'unité est allumée.
- 8 Afficheur**  
Dirigez la télécommande vers ce point.

**Notes concernant le droit d'auteur**

La loi du droit d'auteur défend de reproduire, radiodiffuser, faire la projection, câblodistribuer, diffuser en public, ou faire la location de matériel protégé, sans permission. Cet appareil incorpore le dispositif anti-copie développé par Macrovision. Certains disques comportent des signaux anti-copie. La copie ou la lecture vidéo de ces disques sur votre magnétoscope entraînera la présence du phénomène “herbe de bruit” (picture noise). Cet appareil incorpore une technologie de protection des droits d'auteur protégée par la revendication de procédé de certains brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle possédés par Macrovision Corporation et autres détenteurs de droits. Ladite technologie de protection de droit d'auteur ne peut être utilisée sans le consentement de Macrovision Corporation, et n'a d'autre but que le visionnement personnel ou restreint, à moins qu'autrement autorisé par Macrovision Corporation. La rétroconception et le démontage sont strictement défendus.

LES CLIENTS DOIVENT TENIR COMPTE QUE CERTAINS POSTES DE TÉLÉVISION HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET QUE CELA PEUT PROVOQUER DES PROBLÈMES D'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE DANS LE BALAYAGE PROGRESSIF 525, IL EST RECOMMANDÉ DE CHANGER LA CONNEXION VERS LA SORTIE " DÉFINITION STANDARD". SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DE NOTRE POSTE DE TÉLÉVISION AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD 525p, N'HÉSITÉZ PAS À CONTACTER NOTRE SERVICE RAPPORT CLIENT.

## Télécommande



• • • • • **1** • • • • •

**POWER (INTERRUPTEUR)** (⏻): Allume et éteint le reproducteur DVD.

**OPEN/CLOSE (OUVRIR / FERMER)** (⏮): Pour ouvrir et fermer le tiroir.

**Touches numériques 0-9**: Sélectionne les items numérotés d'un menu.

**CLEAR (EFFACER)**: Quitte le mode zoom.

• • • • • **2** • • • • •

**SCAN (BALAYAGE)** (◀◀ / ▶▶): Effectuer une recherche vers l'arrière ou vers l'avant.

**SKIP (SAUT)** (◀◀◀ / ▶▶▶): Pour aller au chapitre ou à la page suivants. Pour revenir au commencement de la page ou du chapitre en cours ou pour aller à la page ou au chapitre précédents.

**PAUSE / STEP (PAUSE / PAS)** (⏸): Pour suspendre temporairement la lecture/appuyer à répétition pour la lecture image par image.

**PLAY (LECTURE)** (▶): Pour lancer la lecture.

**STOP (ARRÊT)** (■): Pour arrêter la lecture.

• • • • • **3** • • • • •

**DVD MENU**: Pour accéder au menu d'un disque DVD.

**TITLE**: Displays title menu, if available.

**◀ / ▶ / ▲ / ▼ (gauche/droite/haut/bas)**: Pour sélectionner un item du menu.

**ENTER** (⊙): Reconnait la sélection du menu.

**DISPLAY (AFFICHAGE)**: Donne accès à l'affichage à l'écran.

**RETURN** (↶): Pour cacher le menu Aide lorsque vous visualisez un fichier JPEG.

• • • • • **4** • • • • •

**AUDIO**: Pour sélectionner une langue ou un canal audio.

**SUBTITLE (SOUS-TITRE)**: Pour sélectionner la langue du sous-titrage.

**ANGLE**: Si disponible, sert à sélectionner une prise de vue (DVD).

**SETUP (RÉGLAGE)**: Pour accéder au ou quitter le menu des réglages.

**A-B**: Pour répéter la séquence comprise entre le point A et le point B.

**REPEAT (RÉPÉTER)**: Pour répéter un chapitre, titre, groupe, tout.

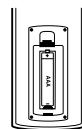
**ZOOM**: Agrandit l'image vidéo.

\* Les touches ne sont pas disponibles.

### Fonctionnement de la télécommande

Orientez la télécommande vers le capteur infrarouge et appuyez sur les touches.

### Installation des piles de la télécommande



Enlevez la couverture des piles sur l'arrière de la télécommande et insérez une pile (de taille AAA) avec ⊕ et ⊖ alignés correctement. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines.

## Réglage initial du lecteur

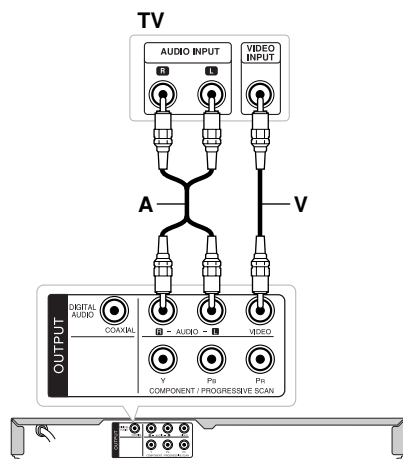
Il se peut que l'image et le son d'un téléviseur, magnétoscope ou radio situé à proximité de l'appareil soient déformés durant la lecture d'un disque. Le cas échéant, éloignez l'appareil du téléviseur, magnétoscope, ou radio, ou mettez l'appareil hors tension suite au retrait du disque.

## Connexions TV

- Selon votre type de téléviseur et des autres équipements que vous désirez raccorder, il existe différentes manières de raccorder le lecteur. Veuillez vous reporter aux guides d'utilisation de votre téléviseur, magnétoscope, chaîne stéréophonique ou autres dispositifs pour plus de renseignements concernant leur raccordement.
- Veillez à raccorder le lecteur DVD directement au téléviseur et non pas au magnétoscope, ce raccordement pouvant entraîner la distorsion de l'image DVD dû au système de protection contre la copie.

## Connexion de TV élémentaire (Composite Vidéo et Connexions Audio)

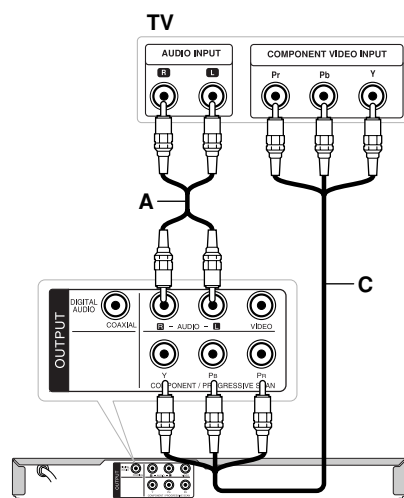
Connectez les jacks de la VIDEO OUTPUT et de la AUDIO OUTPUT du reproducteur DVD aux jacks d'entrée vidéo et audio de la TV au moyen du câble vidéo (V) et audio (A).



Arrière du lecteur de DVD

## Connexion de TV avancée (Composant Vidéo et Connexion Audio)

Connectez les jacks de la COMPONENT VIDEO OUTPUT et de la AUDIO OUTPUT du reproducteur DVD aux jacks d'entrée du composant vidéo et audio de la TV au moyen du câble de composant vidéo (C) et audio (A).



Arrière du lecteur de DVD

### Pour voir la vidéo progressive

- Mettez l'option [Progressive Scan] en « ON » sur le menu de réglage pour un signal progressif, consultez la page 11.
- Le scanner Progressif ne fonctionne qu'avec la connexion du composant vidéo.

### Attention

Si votre TV n'admet pas le format de Scanner Progressif, l'image apparaîtra brouillée. Si vous mettez par erreur l'option [Progressive Scan] en [Marche], vous devez mettre l'option en [Arrêt]. Enlevez tous les disques de l'unité et fermez la fente de disque. Ensuite appuyez sur la touche STOP de la télécommande et tenez pendant cinq secondes.

### Remarque

Ne connectez pas le jack de AUDIO OUTPUT du reproducteur DVD au téléphone en jack (platine d'enregistrement) de votre système audio.



## Raccordement audio aux équipements facultatifs

Raccordez les sorties audio du lecteur DVD aux équipements facultatifs.

### Amplificateur stéréo analogique bicanal ou Dolby Pro Logic II / Pro Logic

À l'aide des câbles audio fournis (A), raccordez les prises AUDIO OUT gauche et droite du lecteur DVD aux prises audio gauche et droite de l'amplificateur, récepteur ou chaîne stéréo.

### Amplificateur stéréo analogique bicanal (PCM) ou récepteur audio / vidéo avec décodeur multiplex (Dolby Digital™, MPEG 2, ou DTS)

Connectez une des prises DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL X) du lecteur DVD à la prise d'entrée correspondante de l'amplificateur. Utilisez pour cela un câble audio numérique (coaxial X) que vous achèterez séparément.

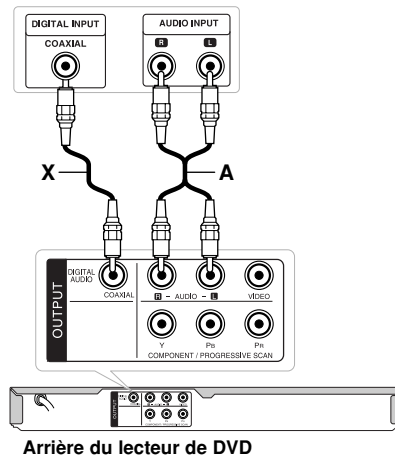
### Sonorité multiplex numérique

Un raccordement multiplex numérique fournit la meilleure qualité sonore possible. Pour ce faire, vous devez posséder un récepteur audio/vidéo multiplex qui supporte un ou plusieurs des formats audio supportés par votre lecteur DVD, tels que MPEG 2, Dolby Digital et DTS. Reportez-vous au guide d'utilisateur du récepteur et aux symboles apparaissant sur le panneau avant du récepteur.

#### Remarque

- Si le format audio de la sortie numérique ne s'apparente pas aux capacités de votre récepteur, le récepteur n'émettra aucun son, ou il émettra un son fort ou déformé.
- La sonorité ambiophonique numérique à six voies par l'entremise d'un raccordement numérique ne peut être activée que si votre récepteur comporte un décodeur multiplex numérique.

Amplificateur (Récepteur)



Arrière du lecteur de DVD

Fabriqué avec l'autorisation de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", et le symbole double-D sont des marques de commerce exclusives à Dolby Laboratories.

DTS et DTS Digital Out sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

## Réglages de départ

Le menu des réglages vous permet de régler plusieurs éléments tels que image et son.



### 1 LANGUES

- Menu
- Disque Audio / Sous-titres du disque / Menu du disque

### 2 AFFICHAGE

- Aspect TV
- Mode d'affichage
- Progressive Scan

### 3 AUDIO

- Dolby Digital / DTS / MPEG
- Sample Freq.
- DRC

### 4 AUTRES

- PBC
- MPEG4 Sous-titres

### Pour accéder au et quitter le menu des réglages:

Appuyez sur la touche SETUP pour afficher le menu. Appuyez de nouveau sur la touche SETUP pour quitter le menu.

### Pour passer au niveau suivant:

Appuyez sur la touche ► de la télécommande.

### Pour revenir au niveau précédent:

Appuyez sur la touche ◀ de la télécommande.

## Fonctionnement général

1. Appuyez sur la touche SETUP. Le menu des réglages apparaît.
2. Utilisez ▲ / ▼ pour sélectionner l'option désirée et ensuite appuyez sur ► ou sur ENTER pour passer au deuxième niveau.
3. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼, le deuxième élément de votre choix puis appuyez sur la touche ► pour vous déplacer au 3è niveau.
4. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez l'élément souhaité et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer la sélection. Certains éléments exigent l'exécution d'autres étapes.
5. Pour quitter le menu des réglages, appuyez sur la touche SETUP ou PLAY.

## Réglage de la Langue

### Menu

Sélectionnez une langue pour le menu de configuration puis pour l'affichage à l'écran.

### Disque Audio / Sous-titres du disque / Menu du Disque

Sélectionnez la langue de votre choix pour les pistes audio (disque audio), sous-titres et le menu disque.

Original – Signifie la langue d'enregistrement original du disque.

Autre – Pour choisir une autre langue, appuyez sur les touches numériques, et ensuite sur ENTER pour saisir le numéro à 4 chiffres correspondant selon la liste des codes de langue de la page 15. Si vous introduisez un code de langue erroné, appuyez sur CLEAR.

Arrêt (pour les Sous-titres du Disque) – Éteint les Sous-titres.

## Réglage du Panneau d'affichage

### Aspect TV

4:3 – Sélectionnez ce format si vous raccordez un téléviseur 4:3 standard.

16:9 – Sélectionnez ce format si vous raccordez un téléviseur 16:9 large écran.

### Mode d'affichage

Le mode d'Affichage ne fonctionne que lorsque le mode de format de l'image est réglé sur "4:3".

Letterbox – Affiche une image large comportant des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

Panscan – Affiche automatiquement une image large sur toute la surface de l'écran en rognant les portions non affichables.

### balayage progressif (Progressive Scan)

La fonction Progressive Scan Video permet d'obtenir des images de la meilleure qualité, avec moins de tremblements. Si vous utilisez les prises vidéo composantes pour le raccordement à un téléviseur ou à un moniteur qui prend en charge les signaux de balayage progressif, réglez [Progressive Scan] à [Marche]. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

#### Attention

Le menu confirmé sera affiché. Si votre TV n'admet pas le format de Scanner Progressif, l'image apparaîtra brouillée. Si vous mettez par erreur l'option [Progressive Scan] en [Marche], vous devez mettre l'option en [Arrêt]. Enlevez tous les disques de l'unité et fermez la fente de disque. Ensuite appuyez sur la touche STOP de la télécommande et tenez pendant cinq secondes.

### Réglage Audio

Chaque disque DVD comporte une variété d'options de sortie audio. Réglez les options AUDIO du lecteur en fonction de votre type de chaîne haute-fidélité.

#### Dolby Digital / DTS / MPEG

Bitstream – Sélectionnez "Bitstream" si vous avez raccordé la prise DIGITAL OUT du lecteur DVD à un amplificateur ou à autre équipement comportant un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG.

PCM (pour Dolby Digital / MPEG) – Sélectionnez cette option lors d'un raccordement à un amplificateur stéréo numérique bicanal. Un DVD codé avec Dolby Digital ou MPEG sera automatiquement abaissé au format audio PCM bicanal.

Arrêt (pour DTS) – si vous sélectionnez « Arrêt », le signal DTS ne sort pas à travers le jack de DIGITAL AUDIO OUTPUT.

#### Échantillonnage (Sample Freq.)

Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre amplificateur pour en confirmer les capacités.

48 kHz – Si votre récepteur ou amplificateur ne SUPPORTE PAS les signaux 96kHz, sélectionnez 48kHz. Une fois votre sélection confirmée, l'appareil convertira automatiquement tous les signaux 96kHz en signaux 48kHz, de manière à permettre à votre système de les décoder.

96 kHz – Si votre récepteur ou amplificateur SUPPORTE les signaux 96kHz, sélectionnez 96kHz.

#### Contrôle gamme dynamique (DRC)

La gamme dynamique (la différence entre le son le plus fort et celui plus bas) peut être comprimée pendant la reproduction du DVD encodé sous le format Dolby Numérique. Cette fonction prend effet lorsqu'un disque DVD VIDÉO enregistré sous le format Dolby Numérique est reproduit à un volume bas ou moyen. Mettez le DRC en «on» pour cet effet.

### D'autres réglages

#### PBC

Pour activer/désactiver la commande de lecture (PBC).

Marche – La lecture des CD-Vidéo comportant la fonction PBC est effectuée en fonction de la PBC.

Arrêt – La lecture des CD Vidéo comportant la fonction PBC est effectuée de la même manière que pour les CD Audio.

#### MPEG4 Sous-titres

Vous pouvez ajuster la taille fautive des sous-titres MPEG4 affichés pendant la reproduction du MPEG4.

## Caractéristiques Générales de reproduction

1. Mettez votre disque sélectionné dans la fente, avec la face de reproduction vers le bas.
2. Appuyez sur PLAY (▶) pour commencer la reproduction.
3. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur STOP (■).

### Truc

- L'unité enregistre le point d'arrêt, selon le disque. "■■■" s'affiche sur l'écran. Appuyez sur PLAY pour reprendre la reproduction (à partir du point d'arrêt).
- Si vous appuyez de nouveau sur STOP ou si vous enlevez le disque ("■" s'affiche sur l'écran.), l'unité effacera le point d'arrêt.

4. Appuyez sur OPEN/CLOSE (▲) pour enlever le disque.  
Appuyez sur OPEN/CLOSE (▲) pour fermer la fente de disque ou appuyez sur POWER (⏻), la fente de disque se ferme automatiquement et l'unité s'éteint.

### Si l'écran menu est affiché

L'écran menu peut être affiché suite à la lecture d'un DVD ou CD Vidéo avec un menu.

#### DVD

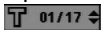
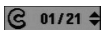
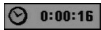
Utilisez les touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour sélectionner le titre/chapitre que vous voulez voir, et ensuite appuyez sur ENTER pour commencer la reproduction. Appuyez sur le TITLE ou DVD MENU pour revenir à l'écran de menu.

#### VCD

- Utilisez les touches numériques pour sélectionner les morceaux que vous voulez voir. Appuyez sur RETURN pour revenir à l'écran de menu.
- Le Menu de réglage et les modes opératoires exacts pour utiliser le menu peuvent différer d'après le disque. Suivez les instructions sur chaque écran du menu. Vous pouvez aussi mettre le PBC en [Arret] sous le Menu de réglage (consultez la page 11).

## Information du disc en reproduction sur l'écran

Certains items peuvent être changés au moyen du menu.

1. Appuyez sur DISPLAY pendant la reproduction.
  -  01/17 Numéro de titre (morceau)
  -  01/21 Numéro de Chapitre (disque DVD seulement)
  -  0:00:16 Temps de recherche (page 13)
2. Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner un item. L'item sélectionné est illuminé.
3. Appuyez sur ▲ / ▼ pour changer le cadre de réglage. Appuyez sur ENTER. Vous pouvez utiliser aussi les touches numériques si nécessaire (par ex. en tapant le numéro de titre).

### Remarque

Si vous n'appuyez pas sur aucune touche au bout de quelques secondes, l'écran d'affichage disparaît.

### Pour pauser la reproduction. **ALL**

Pendant la lecture, appuyez sur PAUSE/STEP (||) pour passer en mode pause.

### Reproduction cadre par cadre

#### DVD MPEG4 VCD

Lorsque la reproduction est pausée, appuyez sur PAUSE/STEP (||) de façon répétée.

### Skip Scan **ALL**

Pendant la lecture, appuyez sur SKIP (◀◀ / ▶▶) pour aller au chapitre/à la piste suivante ou pour retourner au début du chapitre/de la piste en cours. Appuyez deux fois sur (◀◀) pour revenir au chapitre/piste précédente.

### Vitesse variable de parcours **ALL**

Pendant la lecture appuyez plusieurs fois sur SCAN (◀◀ / ▶▶) pour sélectionner la vitesse de scan désirée.

DVD: 4 niveaux

VCD, ACD, MP3, WMA, MPEG4:

3 niveaux

**Mouvement lent** **DVD** **MPEG4** **VCD**

En mode pause, appuyez à plusieurs reprises sur SCAN (▶▶) pour passer en lecture ralentie (4 vitesses, toujours vers l'avant).

**Reproduction répétée** **ALL**

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

DVD: Chapitre/Titre/Arrêt

VCD, MPEG4, ACD, MP3, WMA:  
Plage/Tous/Arrêt

**Remarque**

- Sur un CD Vidéo avec PBC, vous devez mettre le PBC en Arrêt sur le menu de réglage pour utiliser la fonction répétée (Consultez "PBC" sur la page 11).
- Si vous appuyez sur SKIP (▶▶) une fois pendant la reproduction du Chapitre Répété (morceau), la reproduction répétée sera annulée.

**Reproduction répétée A-B** **ALL**

Pendant la reproduction, chaque pression sur la touche A-B pour sélectionner le point A et le point B répète la séquence entre le point A (Point de départ) et le point B (point final). Appuyez de nouveau sur A-B pour annuler.

**Zoom** **DVD** **MPEG4** **VCD**

Pendant la lecture ou en mode pause, appuyez sur ZOOM pour agrandir l'image vidéo. (Si un fichier MPEG4 est en train de lire, la lecture sera en arrêt.) Vous pouvez vous déplacer au sein de l'image agrandie à l'aide des touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼. Appuyez sur CLEAR pour sortir.

**Remarque**

Le zoom peut ne pas fonctionner sur certains DVDs.

**Title** **DVD**

Si le titre DVD en cours a un menu, le menu de titre apparaît sur l'écran lorsque vous appuyez sur la touche TITLE. Autrement, le menu du disque apparaît.

**DVD Menu** **DVD**

Le menu du disque apparaît sur l'écran lorsque vous appuyez sur la touche DVD MENU.

**Sélection de l'angle** **DVD**

Pendant la lecture d'un disque DVD contenant des scènes enregistrées avec différents angles de prises de vue, appuyez plusieurs fois sur ANGLE pour sélectionner l'angle de prise de vue désiré.

**Sélection des sous-titres** **DVD** **MPEG4**

Pendant la lecture, appuyez sur SUBTITLE à plusieurs reprises pour sélectionner la langue des sous-titres que vous souhaitez.

**Sélection Audio** **DVD** **MPEG4** **VCD**

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour changer de langue ou de piste audio.

**Économiseur d'écran**

Un économiseur d'écran s'affiche si vous laissez le lecteur DVD en mode ARRÊT durant environ 5 minutes. Après cinq minutes d'activation de l'économiseur d'écran, le lecteur DVD se met automatiquement hors tension.

**Recherche par heure** **DVD** **VCD** **MPEG4**

Pour lancer la lecture à partir de n'importe quel moment du disque:

1. Appuyez sur DISPLAY en cours de lecture.
2. Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner l'icône de l'horloge.
3. Mettez l'heure de commencement désirée en spécifiant heure, minutes et secondes de gauche à droite. La reproduction commence à l'heure sélectionnée. Si vous tapez un chiffre incorrect, appuyez sur CLEAR pour effacer les chiffres tapés. Alors, retapez les chiffres corrects.

## Utilisation des menus pour la reproduction de CD Audio et de fichiers MP3/WMA

Ce lecteur peut reproduire des disques CD Audio et des fichiers MP3/WMA.

### CD Audio

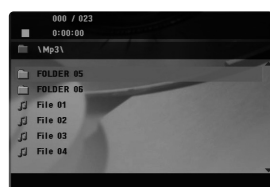
Dès que vous insérez un CD audio, un menu s'affiche sur l'écran de la TV.

Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le morceau, et appuyez sur PLAY ou sur ENTER pour commencer la reproduction.



### MP3 / WMA

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le dossier, et appuyez sur PLAY ou sur ENTER pour voir les contenus du dossier.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le fichier, et appuyez sur PLAY ou sur ENTER. La reproduction commence.



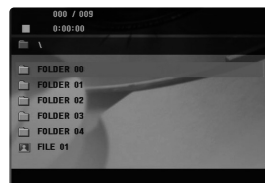
### Truc

- Si vous voulez passer au répertoire précédent, utilisez ▲ / ▼ pour l'illuminer et appuyez sur PLAY ou sur ENTER.
- Appuyez sur DVD MENU pour passer à la page suivante. Appuyez sur TITLE pour passer à la page précédente.

## Utilisation des menus pour la reproduction de fichiers JPEG

Ce lecteur peut lire des fichiers JPEG.

1. Insérez des supports d'enregistrement de fichiers JPEG et le menu s'affichera sur l'écran votre TV.



2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner le dossier, et appuyez sur PLAY ou sur ENTER pour voir le contenu du dossier.
3. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier et ensuite sur PLAY ou ENTER. L'émission des diapositives commence.

### Arrêt de l'émission diapositive

Pendant l'émission des diapositives, appuyez sur STOP pour passer au menu.

### Pause de l'émission diapositive

Appuyez sur PAUSE/STEP pendant l'émission des diapositives. Pour revenir à l'émission des diapositives, appuyez de nouveau sur PAUSE/STEP.

### Passage à un autre fichier

Appuyez une fois sur SKIP (◀◀ ou ▶▶) pendant que vous voyez une image pour passer au fichier suivant ou précédent.

### Zoom des images

Pendant l'émission des diapositives, appuyez sur ZOOM élargir l'image vidéo. Vous pouvez vous déplacer au sein de l'image agrandie en utilisant les touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼.

Appuyez sur CLEAR pour quitter le zoom.

### Rotation de l'image

Pendant l'émission des diapositives, appuyez sur ◀ / ▶ pour faire tourner l'image dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

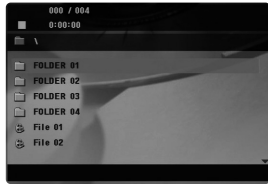
### Pour renverser une image

Appuyez sur ▲ / ▼ pendant la présentation d'une image pour renverser l'image dans le sens horizontale ou verticale.

## Utilisation des menus pour la reproduction de fichiers MPEG4

Cette unité peut reproduire des fichiers MPEG4.

1. Insérez des supports d'enregistrement de fichiers MPEG4 et le menu sera affiché sur l'écran de votre TV.



2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier et ensuite sur PLAY ou sur ENTER pour voir le contenu du dossier.
3. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier et ensuite sur PLAY ou sur ENTER. La reproduction commence.
  - Le symbole « Ⓞ » apparaîtra à l'écran si cette unité ne supporte pas les fichiers MPEG4.
  - Lors de la lecture, cet appareil évitera les fichiers MPEG4 illisibles.
4. Pour revenir au menu pendant la reproduction, appuyez sur STOP.

### Truc

- Si vous voulez passer au répertoire précédent, utilisez ▲ / ▼ pour illuminer ◀ et appuyez sur PLAY ou sur ENTER.
- Appuyez sur DVD MENU pour vous déplacer vers la page suivante. Appuyez sur TITLE pour passer à la page précédente.
- Les sous-titres du disque pourraient ne pas être correctement affichés si le titre de MPEG4 a été téléchargé à partir de l'Internet.
- Vous pouvez utiliser différentes fonctions de reproduction. Consultez les pages 11-12.

### Conseil pour afficher les sous-titres du MPEG4

Au cas où les sous-titres ne s'afficheraient pas correctement, veuillez suivre les pas ci-dessous.

1. Appuyez et soutenez SUBTITLE pendant 3 secondes environ lors de la reproduction. Le code de la langue s'affiche.
2. Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner un autre code de langue, et ce jusqu'à ce que les sous-titres s'affichent correctement.
3. Appuyez sur ENTER.

### Remarque:

Le nom du fichier des sous-titres du MPEG4 doit être identifié dans le nom du fichier MPEG4 à lire sur cette unité.

## Liste des codes de langues

Entrez le numéro du code approprié pour la configuration initiale:

“Disque Audio”, “Sous-titres du disque” et/ou “Menu du Disque”.

Abkhazian	6566	Lingala	7678
Afar	6565	Lithuanien	7684
Afrikaans	6570	Macédonien	7775
Albanais	8381	Malgache	7771
Ameharic	6577	Malais	7783
Arabe	6582	Malayalam	7776
Arménien	7289	Maltais	7784
Assamese	6583	Maori	7773
Aymara	6588	Marathi	7782
Azerbaïjani	6590	Moldave	7779
Bashkir	6665	Mongolien	7778
Basque	6985	Nauru	7865
Bengali; Bangla	6678	Népalais	7869
Bhutan	6890	Norvégien	7879
Bihari	6672	Oriya	7982
Breton	6682	Panjab	8065
Bulgare	6671	Pashto, Pushto	8083
Birman	7789	Perse	7065
Biélorusse	6669	Polonais	8076
Cambodgien	7577	Portugais	8084
Catalan	6765	Quechua	8185
Chinois	9072	Rhaeto-Romance	8277
Corse	6779	Roumain	8279
Croate	7282	Russe	8285
Tchèque	6783	Samoan	8377
Danois	6865	Sanskrit	8365
Hollandais	7876	Ecossais	7168
Anglais	6978	Serbe	8382
Espéranto	6979	serbo-croate	8372
Estonien	6984	Shona	8378
Faroese	7079	Sindhi	8368
Fiji	7074	Singalais	8373
Finois	7073	Slovaque	8375
Français	7082	Slovène	8376
Frisien	7089	Somali	8379
Galicien	7176	Espagnol	6983
Géorgien	7565	Soudanais	8385
Allemand	6869	Swahili	8387
Grec	6976	Suédois	8386
Groenlandais	7576	Tagalog	8476
Guarani	7178	Tajik	8471
Gujarati	7185	Tamoul	8465
Hausa	7265	Tatar	8484
Hébreux	7387	Telugu	8469
Hindi	7273	Thaï	8472
Hongrois	7285	Tibétain	6679
Icelandais	7383	Tigrinya	8473
Indonésien	7378	Tonga	8479
Interlingua	7365	Turc	8482
Irlandais	7165	Turkmène	8475
Italien	7384	Twi	8487
Japonais	7465	Ukrainien	8575
Javanais	7487	Ourdou	8582
Kannada	7578	Ouzbek	8590
Kashmiri	7583	Vietnamien	8673
Kazakh	7575	Volapük	8679
Kirghiz	7589	Gallois	6789
Coréen	7579	Wolof	8779
Kurde	7585	Xhosa	8872
Laotien	7679	Yiddish	7473
Latin	7665	Yoruba	8979
Létonien, Letton	7686	Zoulou	9085

## Dépannage

### Absence d'alimentation.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation dans la fiche murale.

### L'appareil est sous tension mais le lecteur DVD ne fonctionne pas.

- Insérez un disque.

### Absence d'image.

- Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié du téléviseur.
- accordez fermement le câble vidéo.

### Absence de son.

- Sélectionnez le mode correct d'entrée sur le récepteur audio.
- Allumez l'équipement connecté au moyen du câble audio.
- Mettez l'option AUDIO à la position correcte. (page 11)

### Le lecteur DVD refuse de lancer la lecture.

- Insérez un disque lisible (Vérifiez le type de disque ainsi que la zone)

### La télécommande ne fonctionne pas correctement.

- Orientez la télécommande vers le capteur infrarouge du lecteur DVD.
- Approchez la télécommande du lecteur DVD.

### Reference

#### Remarque

- Pour garantir la correcte utilisation de cet appareil, s'il vous plaît lisez attentivement ce manuel de propriétaire et conservez-le pour des consultations ultérieures.
- Ce manuel vous fournit des renseignements concernant le fonctionnement et l'entretien de votre reproducteur DVD. Si l'unité requière un service, contactez un point de service agréé.

## Spécifications

### Généralités

- Puissance requise: AC 120 V, 60 Hz
- Consommation d'énergie: 5 W
- Dimensions (Approx.): 360 x 35 x 200 mm (14.2 x 1.4 x 7.9 pouces) (larg. x haut. x prof.) sans les mesures impériales
- Poids net (approx.): 1.4 kg (3.1 lbs)
- Température de service: 5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)
- Taux d'humidité toléré: 5 % - 90 %

### Sorties

- VIDEO OUTPUT: 1.0 V (p-p), 75 Ω, synchro négative, prises RCA x 1
- COMPONENT VIDEO OUTPUT: (Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, synchro négative, prise RCA X 1 (PB)/(PR) 0.7 V (p-p), 75 Ω, prises RCA X 2
- AUDIO OUTPUT: 2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, prise RCA (L, R) x 1
- DIGITAL AUDIO OUTPUT (COAXIAL): 0.5 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 1

### Système

- Laser: Laser à semiconducteur
- Système de signal: NTSC
- Réponse en fréquence: DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz à 44 kHz  
DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz à 20 kHz  
CD: 8 Hz à 20 kHz
- Rapport signal/bruit: Supérieur à 85 dB (connecteurs analogiques uniquement)
- Distorsion harmonique: Inférieure à 0.02%
- Gamme d'amplification: Supérieure à 95 dB (DVD/CD)
- Accessoires: Câble vidéo (1), Câble audio (1), Télécommande (1), Piles (1)

#### Remarque

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.